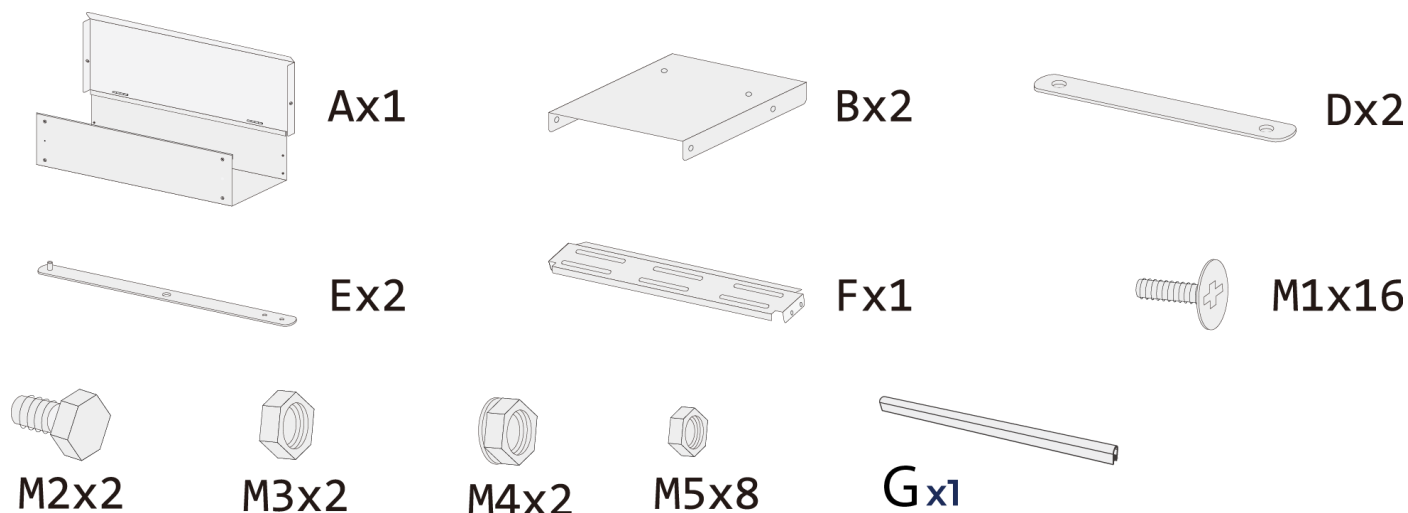


- SK** Automatické krmítko pre hydinu
- CZ** Automatické krmítko pro drůbež
- HU** Automata baromfi etető
- RO** Hrănitoare automată pentru păsări de curte
- EN** Automatic poultry feeder
- DE** Automatischer Geflügel-Futterautomat



Návod na použitie a montáž
Návod k použití a montáži
Használati és összeszerelési útmutató
Instruțiuni de utilizare și asamblare
Instructions for use and assembly
Gebrauchs- und Montageanleitung

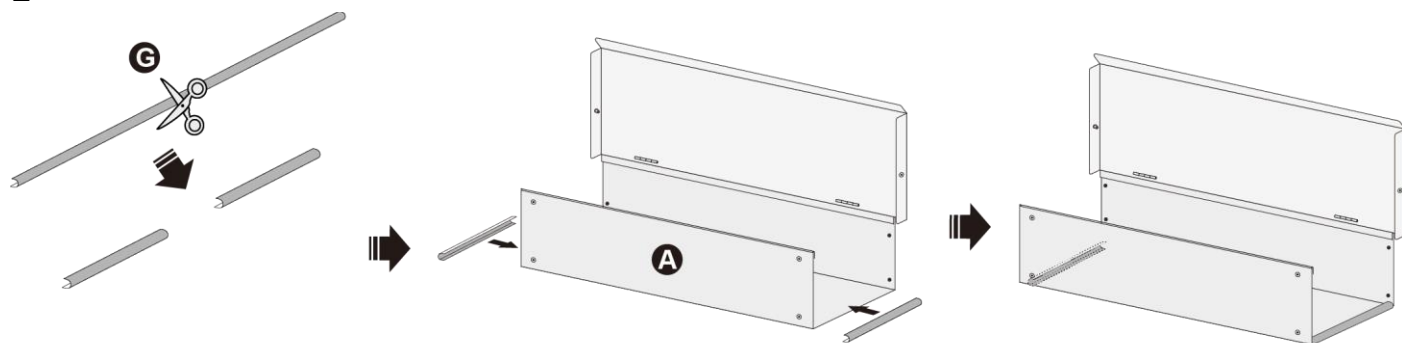
**ZOZNAM DIELOV / SEZNAM DÍLŮ / A DARABOK LISTÁJA /
LISTA COMPONENTELOR / LIST OF PARTS / LISTE DER TEILE**



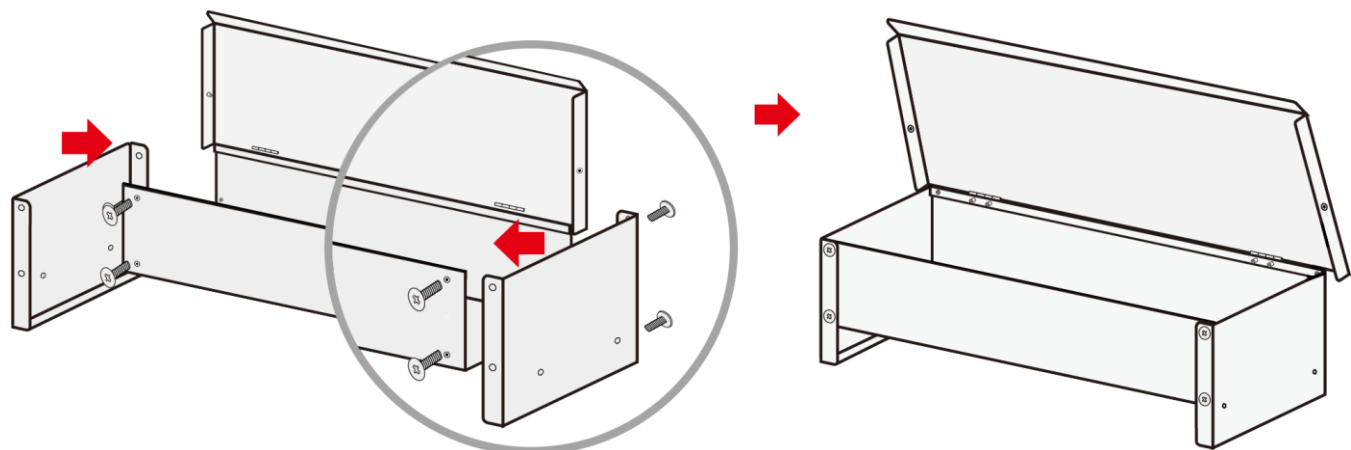
	SK	CZ	HU	RO	EN	DE
A	Hlavné telo	Hlavní tělo	Főtest	Corp principal	Main body	Hauptkörper
B	Vertikálne bočné panely	Vertikální boční panely	Függőleges oldalpanelek	Panouri laterale verticale	Vertical side panels	Vertikale Seitenwände
D	Skrutky	Šrouby	Rövid konzol	Consolă scurtă	Short bracket	Kurze Halterung
E	Gumená lišta	Gumová lišta	Hosszú konzol	Consolă lungă	Long bracket	Lange Halterung
F	Krátka konzola	Krátká konzola	Csavarok	Șuruburi	Screws	Schrauben
G	Dlhá konzola	Dlouhá konzola	Taposólemez	Placă de pedală	Pedal plate	Trittplatte
M 1-5	Šliapacia doska	Šlapací deska	Gumicsík	Bandă de cauciuc	Rubber strip	Gummileiste

MONTÁŽ / MONTÁŽ / ÖSSZESZERELÉS / ASAMBLARE / ASSEMBLY / MONTAGE

1



2



SK: Nainštalujte panely na obe strany hlavného tela (potrebné diely: 8 x M1, 8 x M5)

CZ: Nainštalujte panely na obě strany hlavního těla (potřebné díly: 8 x M1, 8 x M5).

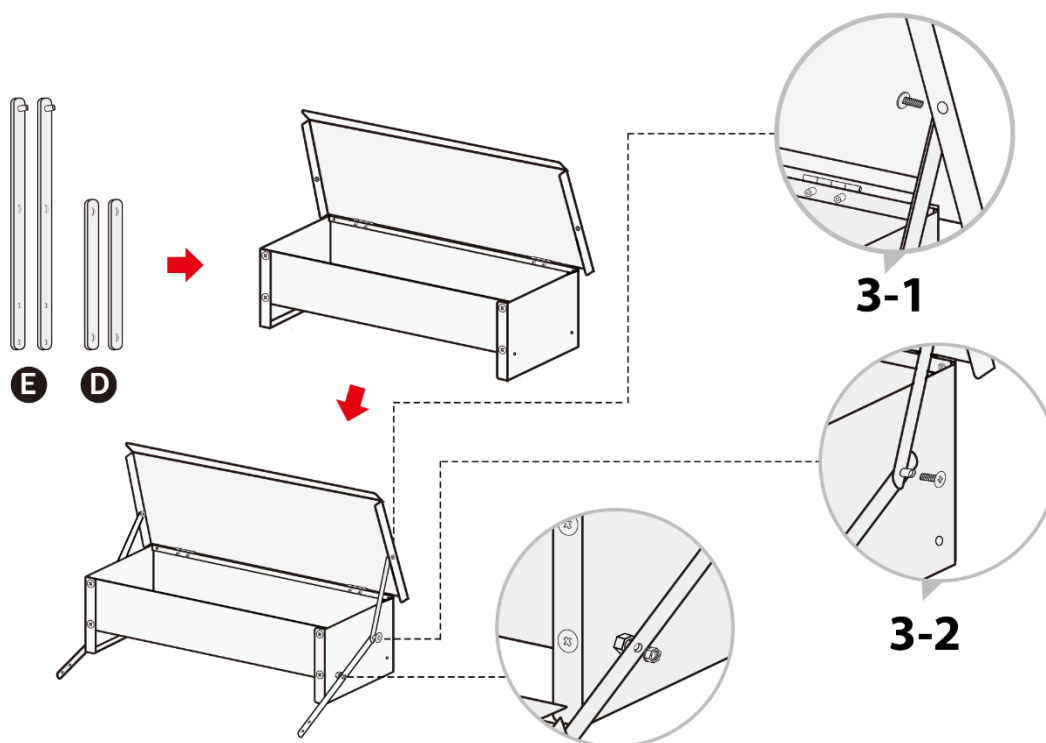
HU: Szerelje fel a paneleket a főtest mindkét oldalára (szükséges alkatrészek: 8 x M1, 8 x M5).

RO: Instalați panourile pe ambele părți ale corpului principal (piese necesare: 8 x M1, 8 x M5).

EN: Install the plates on both sides of the main body respectively (parts needed: 8 x M1, 8 x M5).

DE: Montieren Sie die Platten jeweils auf beiden Seiten des Hauptkörpers (benötigte Teile: 8 x M1, 8 x M5).

3



SK: Namontujte šliapaciu dosku na dve hliníkové podperné tyče (potrebné diely: 4 x M1, 2 x M2, 2 x M3, 2 x M4, 2 x D, 2 x E).

3-1 Prosím, nainštalujte skrutky z vnútornej strany.

3-2 Prosím, nainštalujte skrutky z vonkajšej strany.

CZ: Namontujte šlapací desku na dvě hliníkové podpěrné tyče (potřebné díly: 4 x M1, 2 x M2, 2 x M3, 2 x M4, 2 x D, 2 x E).

3-1 Prosím, nainštalujte šrouby zevnitř.

3-2 Prosím, nainštalujte šrouby zvenku.

HU: Szerelje fel a taposólemezt a két alumínium tartórúdra (szükséges alkatrészek: 4 x M1, 2 x M2, 2 x M3, 2 x M4, 2 x D, 2 x E).

3-1 Kérjük, szerelje be a csavarokat belülről.

3-2 Kérjük, szerelje be a csavarokat kívülről.

RO: Montați placa de pedală pe cele două bare de susținere din aluminiu (piese necesare 4 x M1, 2 x M2, 2 x M3, 2 x M4, 2 x D, 2 x E).

3-1 Vă rugăm să instalați șuruburile în interior.

3-2 Vă rugăm să instalați șuruburile la exterior.

EN: Mount the pedal plate on the two aluminium stay bars (parts needed: 4 x M1, 2 x M2, 2 x M3, 2 x M4, 2 x D, 2 x E)

3-1 Please install the screws inside

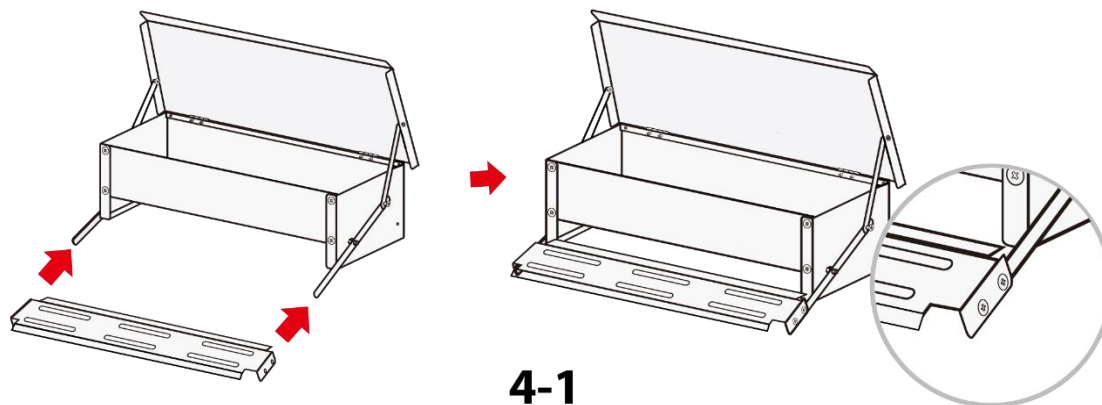
3-2 Please install the screws on the outside.

DE: Befestigen Sie die Trittplatte an den beiden Aluminiumstützstangen (benötigte Teile: 4 x M1, 2 x M2, 2 x M3, 2 x M4, 2 x D, 2 x E).

3-1 Bitte schrauben Sie die Schrauben von innen ein.

3-2 Bitte schrauben Sie die Schrauben von außen ein.

4



SK: Nainštalujte hliníkovú tyč na obe strany (potrebné diely: 4 × M1).

4-1 Strana s väčším okrajom musí byť nainštalovaná smerom von.

CZ: Nainštalujte hliníkovou tyč na obě strany (potřebné díly: 4 × M1).

4-1 Stranu s větším okrajem instalujte směrem ven.

HU: Szerelje fel az alumínium rudat mindkét oldalra (szükséges alkatrészek: 4 × M1).

4-1 A nagyobb peremű oldal kifelé nézzen.

RO: Instalați bara de aluminiu pe ambele părți (piese necesare 4 × M1).

4-1 Partea cu marginea mai mare trebuie montată spre exterior.

EN: Install the aluminium bar on both sides respectively (parts needed: 4 x M1)

4-1 The side with bigger edge install outside.

DE: Montieren Sie die Aluminiumstange jeweils auf beiden Seiten (benötigte Teile: 4 × M1).

4-1 Die Seite mit dem größeren Rand muss nach außen zeigen.

SK: Umiestnite krmítka na rovný a pevný povrch, aby ste zabezpečili stabilitu. Umiestnite ho čo najviac mimo vetra – silný vietor môže spôsobiť nadvihnutie alebo prevrátenie veka. V prípade veterného miesta vložte do krmítka kameň pre lepšiu stabilitu.

CZ: Umístěte krmítka na rovný a pevný povrch pro lepší stabilitu. Pokud je možné, umístěte ho mimo vítr – silný vítr může nadzvednout víko nebo krmítka převrátit. V případě větrného místa vložte dovnitř kámen pro zvýšení stability.

HU: Helyezze az etetőt egy sík, stabil felületre a legjobb stabilitás érdekében. Amennyire csak lehetséges, helyezze szélvédett helyre. Az erős szél felnyithatja a fedelet vagy felboríthatja az etetőt. Szeles helyen tegyen egy követ az etetőbe a nagyobb stabilitás érdekében.

RO: Așezați hrăniturul pe o suprafață plană și stabilă pentru o stabilitate mai bună. Așezați-l cât mai ferit de vânt – vântul puternic poate ridica capacul sau chiar răsturna hrăniturul. Într-o zonă cu vânt, o piatră plasată în interiorul hrăniturului îi va oferi o stabilitate mai bună.

EN: Place feeder on flat level ground to give it best stability. Place feeder out of the wind as much as possible. Strong wind may cause the lid to flip up or even blow the feeder over. In a windy location a rock placed inside the feeder will give it better stability.

DE: Stellen Sie den Futterspender auf einen ebenen, stabilen Untergrund, um die beste Stabilität zu gewährleisten. Platzieren Sie ihn möglichst windgeschützt – starker Wind kann den Deckel anheben oder den Futterspender umwerfen. An einem windigen Standort sorgt ein im Inneren platzierter Stein für bessere Stabilität.

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER / GARANTIEKARTE

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number: Seriennummer:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale: Verkaufsdatum:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature: Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS / GARANTIEBEDINGUNGEN

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

DE: Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum oder Auslagerungsdatum. Während der Garantiezeit repariert der Garantieservice kostenlos alle Mängel, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Beantragung einer Garantiereparatur ist eine vollständig und leserlich ausgefüllte Garantiekarte mit dem Gerät einzureichen. Bei Einsendung des Gerätes zur Reparatur gehen die Versandkosten zu Lasten des Kunden. Bewahren Sie die Originalverpackung des Produkts sorgfältig auf.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Beschädigungen des Gerätes durch Transport und unsachgemäße Lagerung
- Mängel, die durch falsche Bedienung oder Wartung verursacht wurden
- Mängel, die durch Abnutzung des Produkts und des Materials verursacht wurden
- Mängel, die durch zweckentfremdete Verwendung des Geräts verursacht wurden
- Geräte, die unsachgemäß behandelt oder angepasst wurden
- Unvollständigkeit des Produkts, die bereits zum Zeitpunkt des Verkaufs festgestellt werden konnte

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK /
NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS / SERVICEAUFZEICHNUNGEN**

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocněný zástupce výrobce/ A gyártó felhatalmazott képviselője /
Reprezentantul împuternicit al producătorului: / Represented by / Hauptbevollmächtigter des Herstellers:
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk